

愉快旅行信號

如能由請安樂計劃旅行行程，辦理定妥及票，你當必得到更愉快的旅行。

請與你地地安樂計劃處接洽，或往見本公司華人客務代理處均安公司。

Quon On Company 438 Main St. Vancouver 4, B.C. (210-1025)

行藥濟長
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU 5-5933
Vancouver 4, B.C. Canada

乾坤大補丸

主治：耳鳴心悸 腎虛血虧 陽萎早洩 頭暈目眩 食慾不振 失眠健忘

代理：仁壽藥行

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票 保險箱等租賃 代理保管公債 安全貯蓄戶口 均有人壽保障 生意私人貸款 歡迎華友光顧

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到

雙托水仙花頭 唐山爆竹 紅芽芋仔 板榔芋仔 沙坪粉葛 酥炸鯪魚

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

應時水貨 十足齊全

沙田蜜柚 沙坪粉葛 大肉蒜子 紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑 鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合

各地要聞

海水變作淡水

美京紀事報載：政府專家相信，在十年之內，人類能將海水變作淡水。化作淡水。已實驗成功。門澤多。目前唯一顧慮者。為成本高昂問題。

內政部消息：由鹹水變作淡水。經裸體畫報控告檢察官 反要求賠償二百萬元

紐約市每日新聞報：皇后區檢察官奧庫諾在禁銷裸體畫報後。已被二家裸體主義者之雜誌起訴。要求賠償損失二百萬元。此二雜誌之名。一為「日光」。一為「日光與健康」。二家雜誌稱。美國最高法院及高等法院將對此二家雜誌主義者雜誌判決。並不「淫穢」。但皇后區警局仍加以禁銷。一日光與健康雜誌。載滿裸體男女兒童之照片。警局曾禁止郵寄。今年一月十三日。最高法院判定該雜誌不淫穢。

三匈牙利難民 來美國尋做賊

據省報電：三位匈牙利難民。於十七日由美之東岸。乘飛機來溫哥華。但他們的門路不精。

彼等以分期付款辦法。購買一千二百元傢俱。每月還款六十七元。

彼等購買一輛新汽車。亦用分期付款辦法。每月付一百一十元。

昨日。彼等三人。一同入獄。彼等被控做賊多次。獲贓三萬三千元。

其中一位。名沙老西。署請英語。向警察稱。彼等因欠債過多。故被迫做賊。警察係於昨日凌晨。在街上將彼等逮捕。控以竊盜嫌疑。彼等果然認罪。連入獄。

警察在彼等之車中。搜出電話銀一百五十元。

沙老西。三人皆無職業。而彼等欲得一技之長。故在南加大學學習電學。

唐振維博士 改良蔬菜種

美國加州唐振維博士。本埠德雲種子公司。三年前請到加州農業專家。唐振維博士。任研究蔬菜品種之改良。及培育新法。計自唐博士任職以來。改良種子已不少。此公司乃發行種子。故不需費。但如欲購取少量種子試種。可直向唐博士。至送完新種為止。

最近改良之瓜。有香瓜。名沙漢太陽。又有新改良生果。名鳳凰。其品種與產量皆高。如合意批發。可直函該公司討取目錄參攷。

(未完)

廠造製家一第
A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

★謝神節謝客期
由十月一日起至十月三十一日止
加拿大特價目
△過國另計

★大減價大推銷

牛肉干	每磅一元
五花臘肉	每磅一元
金銀潤腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
白油腸	每磅一元
牛肉干	每打三元
牛肉干	每打一元

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
700 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.
MU 1-7825

直接大幫辦到

久已馳名。禦寒第一。

英倫製：「老人牌」長袖內衫

每件特價：六元九角五

淨白開腔嫩羊毛短袖內衫

每件特價：四元九角五

女俠紅燕子

鐵掌水上飄八冊全書 二元
大俠金剛八冊全書 二元
綠野仙蹤八冊全書 二元
江湖豪傑八冊全書 二元
白髮魔女傳五冊全書 二元
鐵血丹心四冊全書 二元
大鬧天宮四冊全書 二元
從地獄裏來的客人 小半
馬克吐溫(譯本) 林語堂
馬克吐溫(譯本) 林語堂

廠造製味臘棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
23 KEEFER ST. VANCOUVER B.C. PHONE 3-1111

牛肉乾

本廠精製 美味 兼製各款臘味適合贈送國外 親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

理代有均埠各

行易貿利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到各款炮竹批發

雷聲炮 連聲炮 連桂炮 溪紅炮

馳名強身補腎藥酒 選品上乘獨到上市

香港 建元酒莊參茸酒 港 建元麗參鹿膠酒

鮮蝦抽 靚皮旦 冰霜蝦 生抽王 靚咸旦 綉花拖 草菇抽 三牙或 盜陶器

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啟者：小號被委為東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其船隻為馬利亞號 HIMALAYA 定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由溫哥華啟行。直接回香港。沿途經大埠。羅省。橫濱。而到香港。該船重量二萬八千噸。有舞廳。游泳池。電映廳。及各種娛樂場。食用品。招待妥當。有意回港者。祈為賜顧。

太平洋旅行社 林國良 陳國良 固啟

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4504

辦理回國護照各種旅行文件
代理環亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞家眷來加拿大在本號交船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定期之船位來加。保證有位置
快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿六日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月四日
威爾遜總統 十月廿九日

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

每三星期從舊金山開往香港
途徑：檳榔嶼 日本 小呂宋

票價

頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十五元起
行李免費限額二百五十磅
雅潔舒適 空氣流通 冷暖適宜

房位設備
寬敞客廳 有暖日台 有酒吧間
電影歌舞 書報雀牌 乒乓球檯
精製廚師 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

吳懷珍

更重要的。一個人既被人認為庸人，他便不爲芸芸衆生鈎心鬥角的對象。他便免去了被競爭、被鬥爭的傷害了。在一以牙還牙、以爪還爪」的社會生活中。有牙有爪的固然有時也佔有便宜，但因佔了便宜反而吃虧卻是常見的事。庸人既無爪牙的，便不被爪牙所傷。這是因了。庸人除此兩種幸福之外。在爭權奪利明槍暗劍的「螞蚱相爭」情勢下。庸人反可能有「漁翁得利」的意外收穫呢！

蠟箭生

187

準備全無。臨時張皇。誠失禮也。且姑丈胡不與姑母偕歸。故來此請飯餐也。」麗雲掩口而笑。王夫人曰：「此笑話而已。以姑爺與小姐之戀愛。吾未聞其有勃鬱之發生也。」清顯正色曰：「結婚多年。未嘗有一次不睦。但今夕因微釀良第一禮也。」麗雲半疑半信曰：「未知姑丈與姑母何事爭執。」清顯曰：「太夫人召我相見。責吾用度濫費。王上積累。太夫人亦絮絮多言。吾不辭。謂王上有志。不可得而申強。詎知曲反助太夫人與大舅而責我。吾一怒之下。遂離之而行。文蘭姐是之惡感。大指吾之重職。若再不知悔改。則離異之事。將繼之而發生。未可逆料也。昔下故作忿然之色。建此談然曰：「安事於是。太夫人與大舅對爾之勸諍。何嘗不是至理名言。文蘭從而相之。亦爲人婦之道。」

美。今年已比去年增加數

美料通盤軍力
優於蘇

亞倫特勒斯繼續稱。美蘇勢均力敵時期快將來臨。在此時期內，彼此都能使對方受重創。據現時之估量。雖然每方都不願冒險動大戰之危險。但亦須衡量誤解或誤測對方行動之危險。將來戰爭不致故意發動。有可能因意外而起。亞倫特勒斯在律師協會之董事局演說。

萬竹樓續集二元。同光風雲錄一元六。
南來香港八奇誌七卷。秦漢名人故事六。
毫。紅拂傳奇七卷。司馬相如九卷。章
毫。台柳九卷。貴妃新傳九卷。王昭君一
二。洛神一元二。妖女一元。平將莫邪
八毫。白山黑水綠林英雄傳下集共一
元二。駝圖傳下中下共一元二。青靈八
元。女俠每册五毫。神州劍侶第一集五
毫。歷代名人軼事二輯每輯一元。山城之夢
九毫。太與丈夫四五五。獨身者的哀
劇七毫。電影叢書。小說叢書。每本一
毛六本一元。名醫陳存仁著津津有味譚
毛六本一元。文壇。良友。每四毫
共五集特價沽三元。文壇。良友。每四毫
。幸福。人民。每三毫。五洲。中外。
東西。國曆。國曆。藍皮書。每三毫
。銀河。東風。人生漫談。家庭生活。每二毫
五。今日世界。春秋。論語。人間世。小說
精華。每二毫。電話MU四六六三七
跑路街。溫哥華。增羣益書店
J. O. YICK
374 Powell St. Vancouver 4, B. C.

四兩庄六元
常服此丸可保痊
四兩庄六元
購服斯丸功效靈
四兩庄八元
服此調酒勝割除
四兩庄六元
類服此丸便見功
四兩庄六元
服食此丸功效快

多服利水不轉不利反成
幸費然盡其幸何如
Ort St. 101. A. Caij

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.

驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschtberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

1111 a tins St. W.

MU 1-8829

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸 每樽壹百粒價銀

補腎藥水 (Ireland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及式元五

藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★美聲公司最新慢片

胭脂井 三張 鍾雲山 歐偉泉 小甘羅 合唱
譚倩紅 盧麗卿

晨妻暮嫂 三張 吳君麗 陳秀英 何燕玲
林家聲 小甘羅 陳海濱

蘇武牧羊 三張 梁少府 陳秀英 傅曉婷
陳露薇 小千歲 溫鳳泉

昭君怨 一張 盧家熾 領導中樂合奏
胡茄十八拍 子譜

夜偷詩稿 三張 鍾雲山 拂手合作
洗劍麗

斷腸碑 三張 鍾雲山 梁金國 羅新鳳 合唱
洗剛麗 紅綫女 源妙貞

林黛玉 三張 洗劍麗 獨唱
凱旋 柳搖金 一張 盧家熾 領導合奏

★新聲公司最新慢片

花木蘭 三張 鍾雲山 白醒芬 傅標安 合唱
梁素琴 羅家台 鄭佩玲

黛玉歸天 一張 李慧 新麥炳榮
大鬧廣昌隆 二張 曾雲飛 新慶俠 譚永堅 獨唱
李向榮 獨唱

西遊記 四張 李銳祖 小千歲 羅家會 陳惠貞
金山女 馮玉仙 盧麗卿 梅惠欣
新白雲仙 林丹 鄭佩玲 傅標安

梁天來 四張 陳錦棠 郭少文 梁素琴 劉克宣
鍾雲山 小千歲 馮玉玲 白醒芬
曾雲飛 新麥炳榮 等合唱

外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

目錄印備函索即奉 精工接裝

各種電火煤氣熱水爐工程

機直傳與機音錄機相影



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

鴻運當頭

潘成已贏得第一手，旗開得勝，滿心快慰。第四手再擲得四，設檔者擲得三，潘成又贏了第二手。第三手潘成擲得五，設檔者擲得四，第四手潘成擲得六，又不消說設檔者擲得三，潘成贏了第三手。

由是而第五手，以至第八手，潘成所擲之數，總是比設檔者高一級，只剩最後的第九手，如果潘成再擲，則一枚銅仙可獲得一頭肥豬了。

這時旁觀之人，見潘成手氣很佳，無不注目圍觀，人人都讚潘成的確好彩，希望他勝這一手。當時潘成把三顆骰子擲下碗之後，兩顆是四已定了，還有一顆在碗內像風車一般旋轉不定，潘成大喝六字，旁觀之人，也不期而代他喝六字，望潘成再擲這手，實行捧其肥豬。

不料那顆骰子定了，竟是二點，變成二。潘成以為這次必然功虧一簣了，因為侯二實是下色，只有侯三與侯四，兩手骰比較小，其餘侯三，侯四，侯五，侯六，與四色春花，都壓倒他。六項勝七，僅兩項輸而已，難道設檔者會擲出侯三或侯四嗎？

那時旁觀之人，也不禁為之嘆息。誰知世事真是無巧不成話，設檔者把骰子擲下碗，竟擲出個一二三拉蛇來。潘成喜出望外，旁觀之人，一致高聲喝彩，大呼這位老兄，真是鴻運當頭，今年必行好運。設檔者以潘成連勝九手，惟有在碗內取出一頭肥豬給潘成。

潘成以一枚銅仙，博來一頭肥豬，雖然歡喜萬分。正在要捧肥豬回家，阿珠忽然開起玩笑來，不肯自己行走，要潘成抱他。潘成頓覺躊躇，因為兩手抱著阿珠，又如何還有第三隻手去捧那頭肥豬。而且那頭肥豬，有七斤多重，捧起來也很吃力。左思右想，總想不出如何處理的辦法。

旁邊有個看熱鬧的，見他這樣遲遲難去，便笑着代為設計道：「老兄何必為難？你可以拾幾根水草，繫了，一端用手執住，牽着而行，有如牛一般，老兄便可以抱着那孩子了。」

潘成聽了，認為的確好計，笑着向那人多謝一聲，便在地上拾了幾根水草，繫了，繫了，繫了，牽着而行。雖然走起路來不甚快捷，但也可以行動。他抱着那頭肥豬，循大路返回大坑村。

肉上身人男

女人的性感，大腿與酥胸，男人的性感，却在強健的肌肉上。不少荷理活男角，赤了上身來演戲，就是賣弄男性的肌肉美。二十世紀的先生，應該一身肌肉的，荷理活男星，不斷地健身，一個肌肉健美的男子在沙灘上走，女子看見了，有如男子看見一個曲線玲瓏的女子一般，暗暗讚美的，肌肉在女子的心目中代表了性，代表了力量，一般女子，都有依賴男子的天性，故對有力者發生好感了。

拉丁美洲雜談

★拉丁美洲是指美國以南，北自墨西哥的南美洲，南迄阿根廷的南端，這一大片土地。總面積約有兩千一百萬平方公里。它約有兩個中國這麼大，但人口只有一億五千多萬，相當於我國人口四分之一。

因為居住這裏的人民，多半是西班牙和葡萄牙這些拉丁民族的後代，所以也叫做拉丁美洲。現在，除了巴西用葡萄牙語，海地用法語外，拉丁美洲各國都使用西班牙語。

★巴西是拉丁美洲最大的國家，面積有八百五十萬一千平方公里。第二是墨西哥，第三是阿根廷。這三國共佔拉丁美洲土地的二分之一。巴西是僅次於蘇聯，加拿大和中國的世界上第四個幅員最大的國家。

★拉丁美洲最小的國家是海地，只有兩萬七千七百五十平方公里。第二是薩爾瓦多，第三是多米尼加，三國正加在一起和我國山東省差不多大。

★拉丁美洲人口最多的是巴西，約有六千一百萬人。第二是墨西哥，第三是阿根廷。三國人口總和，佔全洲人口百分之六十以上。

說謊藝術

(一)

把弟兄均愛說謊。把弟兄把弟兄：「我昨日吃極大的美味，再沒有比它大的。一百斤麵，八十斤肉，二十斤菜，包了一個，煮好了，用八張方桌才放得下，二十個人，四面圍着吃，吃了一夜，沒吃到一半，正吃的高興，不見了兩個人，遍尋無踪，忽覺美味伴肚內有人說話，揭開一看，那兩人鑽在裡面偷吃呢。你說大不大？」

把弟兄說：「我昨日吃頂大的肉包子，那才真大呢。幾十人吃三天三夜，沒見過飽呢，望裏緊吃，吃出一塊石碑來，上寫：『離開包子還有三十里。你看大不大？』」

把弟兄說：「你這大包子什麼鍋煮的？」把弟兄說：「用的是你下煮餅的那個鍋。」

南北兩人，均憤說謊，彼此全慕，不辭遠路相訪。恰遇中途，各寒寒溫溫。南人謂北人曰：「聞得貴處極冷，不知其如何？」

北人曰：「北方冷起來，撒尿都要帶棒兒，一撒就凍，隨凍隨敲，不然，人凍在一處。冬天浴室內洗澡，竟會連人凍在盆內。」

南人曰：「開浴室主人何在？」答曰：「未開浴室東道主，但見盆內有冰人。」北人謂南人曰：「開得尊處極熱，不知其如何？」

南人曰：「南方熱起來，將生麵餅貼在牆上，立時就熟。夏日，街上有人趕路，走不幾遠，都成了熟豬。」

北人曰：「諸君如此，人何以堪？」答曰：「彼諸君已成燒烤，其人早已化塵埃。」

英領事要稱大人

文士

清代自庚子以後，外國人氣焰大張，往往欺負中國官吏，使人難堪。然遇有識大體而具風格者，亦能以理折之。有徐廣慶者，為廣東南海縣令時，因事與英領事通商，稱之為「貴領事」，此本國公服通例，無可非議。乃英領事大為不悅，覆函謂：「本領事職位，等於貴國司道，貴國縣令稱司道曰大人，則閣下致函本領事，亦應稱大人。」

廣慶得函甚怒，當面覆駁之，畧謂：「一敝國縣令之稱司道為大人者，以其為司道也，貴領事雖等於司道，而實非敝國司道。且兩國交涉，係主客之誼，主客相交，無不以稱謂之理，且大人兩字亦何足為榮，敝國有一種書諸家，無論為台與僕作書，其署款皆稱之曰仁兄大人，貴領事如必責我以大人二字稱貴領事，恐貴領事轉滋不悅也。」

此函於駁復之中，深含嘲諷之意，英領事竟不能答，此亦清代一場有趣筆墨官司也。

郭贊兒於一九五八年十一月三日率領中美商業考察團飛美。淑媛世賢院一行。昔蘇子由北使，其兄東坡贈詩有「要使大騎驅風馬」句。敢以移贈。亦一佳話也。

隱隱春雷動九霄，雄圖壯舉駕雲輿。汾陽世澤人爭羨，瞻部風流景自饒。比翼直教誇鴻滿，兼程何祇倍班超。天驕風馬能騰躍，恨不相隨萬里遙。黃龍驚起，聲嘶曉曉。屈指數載，每見佳作。敬之慕之。昨又蒙寄盛情，可感。弟不揣愚陋，再附雅詞奉答。

開闢通途文而溫，學海成名久仰尊。引玉拋磚皆素願，莫嫌庸陋指忠論。十年窗下苦磨研，一往初衷結墨緣。摘句尋章羞我拙，却欣君作是瑤篇。

敬告投稿諸君

各界諸君。見惠稿件者。不論新聞或作品。請注意下列數點。以免編輯手誤。增加種種困難。為荷。

- ①請勿一稿兩寄。
- ②請勿用鉛筆寫。
- ③請勿用紅筆寫。
- ④請勿寫得太長。
- ⑤請勿寫得太短。
- ⑥請勿寫得太密。
- ⑦請勿寫得太稀。
- ⑧請勿寫得太亂。
- ⑨請勿寫得太整。
- ⑩請勿寫得太花。

本報編輯室謹啟

改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO.
舖材藥路
Guanaco
Dolton
三元九毛五
三元九毛五

徵章我之銀行
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行
請在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已有百三十年矣
必樂意為滿地可銀行交易之友及明白之支行之司理人及可能相識一寶貴朋

MY BANK
BANK OF MONTREAL

育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，臨臨不與，誤人一生，行及時，吞丸一服，發育器興奮，力敵終身，如生細細小，連服兩打，發育器興奮，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言。

育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角

眼鏡

完全

視力

服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址

734 Granville St.

層下地

Vancouver Block

MU 5-0928
MU 3-2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU3-1734

新重慶酒家
食堂最寬大
大廳兼小酌
男女備胞呀
雲城頂瓜瓜
廚師媳易牙
隨時可應駕
請來幫襯吓

Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU5-5800
Phone MU5-5783

Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada

天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada

党社紀念盛況

電話 0797
FAX 0797
E-mail: info@majorinvestments.co.uk
Web: www.majorinvestments.co.uk
晚間 FR. 9905, Major Investments
Ltd. 1318 Kingsway,

Star City, Tennessee, B. C.
，請即來而議，或函商均可，
迫要出賣，如有親朋，有意買斯
來函必答 不收分文

電話 MI + 352 由上午十時至十二時與歐陽君洽商。

◎請婦女管理小孩
管理四歲六歲小孩二名，有住宿，如
有電話 HA 2697 洽商

建築家出賣新建住宅。位於 3052 Grant
524-30

有三仙雅潔睡房
定銀六千元

日一卅月十年七十四國民華中

雲坤國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4. B. C. Phone MU. 1-6023

寄貨部 及 藥材部 電話 MU-3-3422

精選雙托水仙花頭
手繪美術聖誕年咭
各種唐山新出水貨
合時海味
藥材補品

新到

華僑良友榮治先生
榮任議員廿五週年

雲卓全加中華總會館。近十五年來。派員向卑詩省政府。加政府請願。月十餘次。獲得一。華人有選舉權及被選舉權。二。放寬移民障礙。准許多此僑眷進口。三。改善社會法律。消除種族歧視。使東主公司不能因膚色不同。苛待宗教關係。不肯僱用。有此制裁。在工業職業方面。我華人得以其他民族平等。籍此更有工作。因此而得經濟豐裕。減少家庭痛苦。達到此成果。乃總會館努力之功。與西人團體聯絡好感。正此大功之著。力。團體聯絡好感。

哥倫布會議
代表將抵埠

一雲訊。四十名出席。在美國華盛頓州舍路埠舉行哥倫布計劃會議代表。於週末來雲埠訪問。並將出席雲埠貿易局之會議。

說華代表。共來自廿一國家。將於星期日乘加拿大太平洋航空公司專機來雲高華埠云。

他等一行。將於上午十時飛抵機場。各代表團將在埠中觀光。途徑卑詩大學安。下午將在埠中各地觀光。晚上在雲高華旅館。校市府歡迎。同晚九時三十分。生會宴會云。

昌隆公司

CHONG LUNG CO.

174 E. Pender St. Phone MU 5-9401
Vancouver 4. B. C.

本公司為擴充營業。
特聘老練名師精製各
款燒臘。
金豬。火鴨。燒鵝。
鴨片。叉燒。臘鴨。
白油腸。并增設寄貨
部。以便外埠僑胞採
購。舉凡園口生鮮各
時瓜果。生鮮牛羊豬
肉。海味雜貨。式具
備。付貨務求快捷。
價錢克己。僑胞光顧。
無任歡迎。

昌隆公司謹啓

W. S. & KAN
KER & KER LTD
 811 W. Pender
 舖街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，實三萬元，實價不二，取現銀一萬元，四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，實二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充二百五十元，六厘息，
 1107 THURLOW 城西貴族區，四組柏文，每月收入三百元，實二萬四千元，現銀一半，
 一七七五 McLean Drive 新仔屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，
 一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
 京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
 大業仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另墊計，肉舖做零沽及批發生意，實業里果士實三東喜士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業里果士實三

一項調查。指責政府機關。在昨作以上之報告云。

住之地方。因爲蘇聯男女。

蘇京莫斯科一日美聯。

爲光復大陸之政策。

此爲美國務院首次公。

目的未能達到

。一因交通失事。一因被
炮竹灼傷。另一人因炮仗

通能恢復常態。